

ראדוֹעֶר כָּרָא

בְּיַלְגָעֵר בְּרוּלִם

(ב) די אַפְּמִיעַ מַסְטוֹשָׁפְּקָן די
פְּרִיזּוּן מִן לְעֵגָלָמִיטָלֶל בַּיִם מְגֻנִּים
טְרָאָם, הַעֲמָד אַוְיף אַיהֲרַ גַּעַצְטָר וַיְצִינָה
פְּרִיאָמָעָזְבָּלֶל דַּעַם פְּרִימּוֹ מִן אַקְלָא
בְּגָדוֹת אַוְיף 60 גַּר. רַזְוָחָע בְּרוֹתִים 60
גַּר. 1 קְלָא זְמָגָל 115 גַּר.

**נָאכְמַדּוֹשׂוּ רַעַן דִּי
אַפְטִיכְעָנוּ.**

הוינט דיוישורין פְּרָמָנָה אַלְפָן
פָּאַלְוָאַלְוִין, פְּנָטְרוֹקָנוֹאָךְ 309
הַצְּמַפְּרָגָן, גַּזְבָּנָא 50; גַּלְבָּנָוְסָן, נָא-
רוֹתָאוֹןְטָשׁ 4; שְׂמַעְעוֹנוֹתָשׁ, קַנְפָּרָנָס
פָּאַרְעָמוֹא, פָּאַמְּאַסְּמָא 10 אוֹן פָּאַ-
טָשׁ. פָּלָאָן כָּנְשָׁנָעָלָנוֹ 10.
ראַנְכָּוָןְגָּן.

דו אַמְוִסָּע פֶּן דָּעַר פָּגָנְתָּאָוָע לְאַי
פָּגָנְתָּאָוָע בֵּין קָצְמִיטָעָט בָּאָו נְוִשְׁטַ- שְׁמֻעָה-
דוּעַ הַלְּנָסָות בָּאָו לְאַרְזָעָר וְשָׂאָרָנוֹלִים-
אַבְּעָדָיְגָנְדָקָאָט אֲוֹנָט דָּרָעָרָוֹת אַ- דָּרָןָק
דוֹ : פָּרָה הַלְּעָנָאָן פִּיעַטְשָׁוְסָקָאָה, דָּעָם
פָּגָנְבָּאָנְד בָּאָו דָּעַר טַעַסְטָוְלָאָיְנוֹרָוּם-
פָּגָנְבָּאָנְד בָּאָו פּוֹיְלָעָן אֲוֹנוֹ פּוֹרְמָעָס : פָּאָרָי
שְׁוִינְסָקָן, שְׁוִינְקָעָרָט, בָּעָנָרָה, הַזְּרָשְׁבָּעָרָן
אוֹנוֹ בּוֹרְעָנְבָּיִם, סִינְגָּרָטָמוֹן, בּוֹהָלָאָ, בָּוֹ-
דָּרָמָאָן, קְרוֹצָעָן אוֹנוֹ עַנְרָאָה, מָאנְדָּרָעָל-
טָאָרָט, וּוֹזְדָּעוֹתָר מָאנְוֹקָאָקָטוֹר", מ.
עַנְרָאָה, נְגַטְאָוִזִּים", 5. פּוֹנְשָׁר, 5. לְגָנִי
טָאָר, נְגַרְנְדוֹגָסָקָן, קָאָפְּגָעָל, "פּוֹלְטָאָס".
"גְּרָאָנָט", אַקְאָזְוִיאָע, דָּעָם שְׁמָמָטוֹשָׁעָן
שְׁמָאָטָעָר, קָבְּפָאָק, יְאָוָאָרָסָקָן, מ. בָּעָרָ-
טָאָן, "רְזַעַנְמָאָלְמָעָן", רָאָרָאָיְגָאָיְדָר,
"מְנוֹאָלָי", רָוְאָלָחָ פָּרוֹסָע, עַמְּוִילָחָאָ-
מָאָן, "וְיַאֲלָעָטָעָ", א. י. אַסְטָרָאָחָסָקָן,
טְבִיבָּעָר אֲוֹנוֹ דָּעָם פּוֹיְלָעָזָעָן פָּגָנְבָּאָנְד
פָּגָנְבָּאָנְד כָּזָם גְּנוּסְטִוְנָעָן עַרְטָאָלָגָן בָּאָו
דָּעַר, "וּמְעָרְדוֹנָעָר פְּרָעָמָעָר עַרְזָוָטָע".

אַיִלְגָעַטָּלֶעָן אַסְפִּיט אַלְיָם פָּעַפְעָר-גָּאָם

יום גלים זענו פין מרבות נישט געווין

(ג) איזו פאץ' אונגענ-גאנטס 15 האט פא-
בירט אונגענ-וועהניליכער פאל, וואם
זהאט שיער נוישט גאנקאסט מענשליך
קרבענות. אוון דערמאנטען הווין, איזטן פאל-
טצעו טפאמ, ואיזונט אַשנערצער, אַנ-ע-
ויסער משה גלוק, בז גווקין אַרב-ב-
טען גויעלען איזו 8 נויה-מאנשונען.
פֿאָרְגּוּן אַזְמָעָן, וְעַזְמָעָן דִּי אַרְבָּעָן-
פֿאָרְגּוּן גַּעֲנָהָת, אוון פָּאָרְגּוּן זַעַמָּן
עַזְמָעָן אַרְבָּעָן-פֿאָלעָן דִּעְרָסְטִים פָּאָ-
דִּעְרָסְטִים אַוְנְטָעָרְשָׁמֶד דִּוְרָה אַזְטָפְּן דָּרוֹטָעָן
שְׁמָאָק. דָּאס הַזְוֵי-גַּעֲנָוָנד פָּאָן הַ מַעֲנָלָא
אַזְטָפְּן דָּרוֹטָעָן שְׁמָאָק, וְאוֹדוֹ דִּעְרָסְטִים
אוֹזְנוּקְעָלְעָן, חַאְבָּעָן זַעַמָּן
פֿוֹגָן אַזְנוּקְעָלְעָן-ערְבִּיקָט אַין אַזְנוּקְעָלְעָן

בלוטיגער אנטאל פון א זילע בעזוי זער אין לאַלְיָה אוֹף צוֹחֵד לְאַדוּעָר יְוִידִישָׁן לְעַמְנִימָּעָם

**א געשיכטע מיט גלוט-דאטשע
אוֹ וּרְאֵס דַעֲרָפָאָו קָוְמָט אַרְזִים**

דער שדייער פֿוֹ לַוְתָאָמִיעָרֶטֶפָּא-גָּאָס אָאוֹ זִיְנָעַ מעָשִׁים

**וועגן פראטעה ציע בי וואוילט עטיגע
עבנינעם.**

די אמרת' ע' ברכורע רצקאנוחאלקענצענצען,
וועס זונגען נאך הוועס אויסזונשאנגען פון
א קערענען האבעען אין קאנגעלאכערע אין זיין גע-
אריבינזונטראטען אין קאנגעלאכערע אין זיין גע-
הען אוחטם דערשלאכגעגע, פַּרְלִירָעָנוּג
דעם גלזיזבען זיך צי' ראפערען. איזו
מיואל געהען מיטן' סיטטיזם, פַּלְקָוּד
זכח' וועלען די אמת גזעראטיזט זכח'.
טען ארבינזונקען אין איזונראטווקען.
אגב זונגען דע סי' ברכורע, וועס זונגען
בישט א ציט צוירק אליען געווען גותהינט
לעבות חבל און זי' שעהתמן זיך צי'
שטעהן אין דער רינחע געט אימנשריגען,
קומען פאר ווע שטדליגים, מיצען דעם
אונרפען, מטען בסתר'. פַּרְעָוֹת זיך, צי'
דארכ' מען פאר אום די שטדליגים די טיר
פַּרְעָוֹת לְיִשְׁעָוֹן, פַּרְעָר זיך איזונגעטען ברכור
גדלו ? (א גלעיכוילרטיט זאגט, איז די
חוורת איז אויך געגעטען געוחרען דערר
א שטדל ?), אגב פון פַּרְעָהָרֶך ויזרגן,
או אַלְפַּיְלְקָעָנָה אַלְפַּיְלְקָעָנָה זיך
טרואילרט, אויב טְשֵׁמְטִיט פַּיְתְּ דְּפְרָרְמִיטְעָן
געחן אין קאנצעלאכערע זיך פַּרְעָהָרֶך
וועט פאר א פְּלָגָן און אונאנגעגענעם.
ויכקטייט דאס - פַּרְעָהָרֶך-סִיטְטִים זווע
ישטע זיין, קפּן מען דאס נישט אלע-
עשטפּן אוליך איזו שאינער און זיך אלע-
צען און איזונגעטם זונגען, ווי ה' ימְנָן
דריקט זיך אויפּן: געפּענשט זונגען די
העינד ווועס טונען אלען, און חינוך איזו
געחן איז קאנצעלאכערע זיך פַּרְעָהָרֶך

פְּכַנְדִּים. אָמֵן דָּעַר רִבְתָּה אָנוּ בְּלַיְלָה כֹּה
דָּאַס שְׁרַוְיְרִיגְּזָן אָיו נָאָר, וְחַמֶּה צָ
זְעַגְנוּ פְּאַרְתָּהָן שְׁפְּצִיעְלָקָן פְּרַטְסְקָצְקָיָעָן
שְׁרַטְבָּעָר. קִוְטָן זָו וְזָו אַנְטְּרִיבָּעָן גָּעָ-
טָעָן שְׁפְּצָעָקָעָן גַּעֲגָעָן זָם אַנְשְׁטָאָעָן גָּנְדָּבָת
שְׁפְּרַקְעָקָצָעָן, אָנוּ עַל פִּי רֻוב אָונְגָעָן
שְׁקָעָן, בִּיסְטְּפָעָטְפָעָגָנוּגָן, אָדָעָר חַעַן
מִזְנָעָט אָוִיךְ פְּרוֹיזָן שִׁיקָעָן וְזַיְמָנָעָן
אַיְמָרְקָעָהָרָת, אָנוּ סְפָרָאַשָּׁן, אָנוּ אָוִים
מִאָחָת נִישָּׁת צְרָפְּלָעָן זַיְצָרָעָן בְּקָשָׁות
וּמְעַלְקָן זָו אַוְיְתָהָרָקָן צְחַחְקָן זַיְרָעָן.
גְּרַאַשְׁעַרְיְגָעָן חַוְּרָשְׁ-גַּעַלְר. בְּכָלְלָה הַאָטָן זָנָר דָּנוּ יְדוֹשָׁעָן עַפְּגָעָטָן
לְקַכְּתָמָת גַּעַדְרָקָט מְעַהָר אַגְּנוּמְעַרְעָסָן
רָעָן מַזְפָּטָן גּוֹלָן, אַזְוְרָאַקְוִיסְפָּקָאָן.
דָּנוּ הַזְּאוֹתָוּ וְעַגְנוּ נְרוֹזָן אָנוּ דָּנוּ הַלְּנָסָות
קְלוֹנוּ, וְחַלְמָוָר בְּרַאֲחוֹנוּ גַּוְשָׁטְפָוָן בְּעַ-
לָעָר אָנוּ בְּלִוְמָעָל-טָעָן, וְזָו אַנְדָּרָעָן.
אַיְצָט הַזְּבָעָנוּ סְנָר אָנוּ צָו בְּזָנוּ אָנוּ
“אַזְוְרָאַקְוּסָקָא” אַבְּאַדְ-פְּגַנְשְׁטָאַלְטָמָט מְוַת
בְּעַרְעָרָה פָּאָנוּ סְיַהְלָעָן-זְוּיְעָרָעָן, קְוֹאָרָעָן
לְאַמְפָעָן אָנוּ הַנְּדָרָאַקְפָּאַעָן. דָּאַס דָּאַרְזָן
קְאַסְטָאָן אַגְּרוֹזָן אָזְרָה פְּרַעְמָעָן אָנוּ טָרָ-
זְעַגְנוּ אַגְּנוּזְוּזָן אָזְרָה גְּנוּמָהָרָעָגָן מְעַנְ-
שָׁן, וְזָאָס וְזָאָלָס שְׁפָעְנָרָעָן גַּרְעָשָׂרָעָן.
סְמָמָעָן צָו דָּעַם צְמוֹעָק.

סִפְרֵי צָעַנְטֶרֶל-בְּלִירָא פּוֹ' סְרוֹ הַיּוֹסֵר'

איל פוילען זיוינטטען-ראָך
ההארות", ציון-טערן-ראָך
ויזאננסטען, השומר הצעיר", פועל
צ'וּן (פֿערַאיַנְגִַנְט מֶסֶת ע. ס.) אונז
עֲרֵי מֹרְתִּיחַ.
דאַס צענטראל-פֿיגָרָא קָנוּ "קרָן"
היסּוֹד" און פּוֹילְעָן בעט דורך אונזער
פֿערַמְפָּלָגָן אלע ציון-טערן-יעַן עַסְקָנָּיַן
אַיִּיף וְדַרְ בְּרָחוֹבָן אַיְּצָעָדָרָן דָּיַּה
סְפָּרָעָטָרָן קָנוּ דָּיַּה צִוְּנָסְטָן-שׁ אַנְזָן
דוֹת פָּוּן אלע נְרוֹפְּרָנוֹנָעַן, זָוּן וְאַלְעָן
אָונְבָּרָגָן-חַבְּתָה וּמִיד אַפְּשָׁקָעַן דָּיַּה
השִּׁיבָּה אַיִּיף דָּיַּה "פֿרְנוּ-הִיסּוֹד" אַגְּנָעָן
טעַם, בְּרִי נְוָשָׁט נְוָרָם צָיַּה זָבָן קִיְּנוּ שָׂאָל
דָּעַן דַּעַר פֿאָרָבְּרָנְגְּטָן-גָּנָס-אַרְבָּנָת, וְאַזְמָעָן
דָּרָרָפָ גַּעַטְמָכָת וּוְרָעָן אַנְזָן צְוָאָמָגָן
דָּאָגָן מְוָטָן אַנְסָטָעַן קָנוּ דַּעַר אַרְיָה
ישראל-דְּלַעַגְנָצִיעַן קָנוּ "טָרָן הִיסּוֹד"
קָטוּן פּוֹילְעָן אַנְזָן דַּעַר נְאַהְעַנְטָסְפָּעָן
צְיַיִם

ט羞ו מאטען ריאט, כל זטן עם געהלען
נאר תשובות פוא א: אונצער רזיה שטאטן.
פוא דן בון יעט ער האלטטען חשו
בוח פערגעט דעם ערשלען ארטט ד:
„קרון-היידר“-קאמוטאטטען, אויפֿן צוינֿי
פאנּ ארטט געהט דן ציינֿוסטינֿע אודגא
פנאזיעט. דאן נעהט „הרבות“, „מורחוי“

מענו מראכ'לטען. אז דאס און א קאָפֶלעַן
אנצ'הערענש'ן קְאָס מויידעל, און ז'
וועיל אויהם נוּשָׁת פָּאָר קִינְזָן חַתְּן. דאס
האָט אַיִּחָם שְׂטָאָרָס בְּעַרְדָּאָרָס אָזְן אַעֲזָן
האָט אַגְּנָעָהָיְבָן אַגְּנָעָהָיְבָן צְמַעַר.
אַגְּנָעָהָיְבָן אַגְּנָעָהָיְבָן צְמַעַר
פְּלַנְצְּלָוְגְּגָן הַאָט זֹנְד אָזְן צְמַעַר דָּעָר
הַעֲרָט אַתְּ הַלְּקָנוּנָר טְוַרְדָּלְעַלְעַד גַּעַלְעַד
טַעַר. אַוְבָּסְעָן הַאָט זֹנְד אָזְן צְמַעַקְוָקָס
אַבְּעָר עַד הַאָט קִינְעָם נוּשָׁת גַּעַוְעָה
הַאָט שָׁר נְגַעַנְמָעָן אַגְּנָעָהָיְבָן אָזְן צְיַיְנָה
טַעַר. עַרְשָׁת קְאָז אַגְּנָעָהָיְבָן אַגְּנָעָהָיְבָן
סְאָקָע אָזְן אַרְזִיסְנָעָרָאָקָע וְשָׁן טְוַרְדָּאָקָע
אָזְן טָמֵט אַגְּנָעָהָיְבָן אַגְּנָעָהָיְבָן גַּעַלְעַלְעַט
אוּפְּטָן חָאָן.

דאָס אָזְן דָּי גַּעַנְצָע צַיְתָּן גַּעַלְעַנְצָע
בְּעַהְלָמְטָעָן אָזְן אַגְּנָעָהָיְבָן דָּעָר סְאָקָע
אַרְזִיסְנָעָרָאָקָע טִוְּמָן אַנְיָוְגָע, בְּרוּזָן
זְעוּחָן וְוִי אָזְן אַוְבָּסְעָן וְעַט זֹנְד פְּלַנְצְּלָוְגְּגָן
לְאָן, וְוַרְטָעָנְדָּבָן אַוְיָהָא אַיִּחָר לְאָן.
דאָס אָזְן גַּעַוְעָן דָּי עַרְשָׁת פְּרָאָר
וְוָסָם זָן הַאָט דָּי גַּעַלְעַטְלָט וּבָנְיָן לְיָסָבָן
וְשָׁעָן עַד הַאָט דָּי גַּעַבָּע אַזְיָנְגָהָעָן
הַאָט זָן אוּהָם נְעַשְּׁבָן אַיִּחָר "אָ".
וְהַרְתָּמָה אָזְן גַּעַוְעָן וְשָׁעָן וְשָׁבָבָן

זָהָר אַתְּ טְשִׁוְסָאָזָע גַּעַשְׁוִיכָּטָע דָּעָר •
עַהְלָמָט פְּרָאָר. קָאָט וּזְעָנָן אַוְבָּסְעָן זָעָן
חוּעָן עַד חָאָט זָהָר גַּעַשְׁוִיכָּט צָו דָּעָם
מוֹדָעָן, וְוּלְקָאָס אָזְן שְׁפָטָעָר גַּעַוְוָאָרָעָן
זָשָׁן וְוּבָבָן. דָּאָס אָזְן גַּעַוְעָן אַיִּחָר
1850, וְזָעָן אַוְבָּסְעָן אַיִּחָר שְׂיוֹן אַלְטָן גַּעַז
וְזָעָן 28 יָאָחָר. אַרְהָט זָנְד רַעַמְלָט
שְׁפָרְלוֹבָט אַיִּחָר דָּעָר פָּאָזָט
נָא טָן זָהָר דָּי טְאָכָּטָעָר פָּאָזָט אַגְּלָח
אַיִּחָר בְּעַרְגָּשָׁן. עַרְהָט זָנְד אַוְהָרָר עַרְ
סְלָאָרָט אָזְן לְיָזָע דָּוָרְדָּא פָּאָעָמָע, וְוָסָם
עַרְהָט אַגְּנָעָהָיְבָן אָזְן אַיִּחָר צְוָעָן
שְׁפָטָט. עַרְהָט אַיִִיחָר אַזְּזָד גַּעַלְעַזְבָּעָן
אַגְּנָעָהָיְבָן צְבָט, וְזָעָן עַרְהָט סְמָעָן
צָו אַיִּחָר אַיִּחָר קְרִינְגָּשָׁן אַיִִיחָר "אָ".
וְהַרְתָּמָה.

א. יוד זיין גאנץ טרמגען.

ארטיזן קיזן לאָרוּן, האָפַעַן יענץ ג' יוֹדְעַן
אָנוּם ערקלעַרט, גוּ וּנוּהַעֲן טַאַקָּעַ
אָוִיד קַעַן לְאָרוּן אָנוּ מַעַן אָנוּ צַוְעַק צַוְעַק
זַעַמְעַן. צַוְקַמְעַנְגַּן צַוְם וּלְדָעַל בְּנֵים
דָּאָרֶף לְוּבְּפַעַשׂ, וּוּדוּשׂוּעַר נַמְוָגָע, הַאָסָר
בָּאוּ זַיְדָעַן זַיְדָעַן נַשְׁוָאַרְבָּעַן אָוֹרַף וּוּעַזְבָּן
נַשְׁרַעַן אָנוּ אָהָם גַּעַרְדָּהָט סְמוּךְ דָעַר
וּשְׁרַגְעַן, אָוּבָּעַר וּמַעַט זַיְנַעַשׂ אַפְּעַט
נַעַשְׂעַן זַיְנַעַלְר. זַיְהָפַעַן בְּעַז אָוּחַק
צַוְנְעַרְבִּיפַט 146 וּל. אָנוּ בָּנוּ אָהָם אַרְאָאַסְטָה
נַעַצְיַעַן דָּוּשְׁטוּוּעַל אָנוּ זַעַנְעַן עַטְלַעַר
מַעַן.
וּוּנְעַנְר אָנוּ אַיְן דָוּ שְׁקַאַרְפַּעְלָקָעַם
צַוְרַקְנַעַנְגַּנְעַן קַעַן פָּאַפְּיַעַן אָנוּ נַעַן
מַאְלָרָאוּ וּוּנְעַנְר אָנְגָּאַל דָעַר פָּאַלְוָעַת.

**מוֹזִיקָעַר גַּעַלְבָּאָרֶט פָּאָהָרֶט הַיִּינְט
אט פְּרוּ לְאָדוֹן**

הַאָט גַּעַלְבָּאָרֶט אָנוּ אָרוּהַ שְׁטַעַט גַּוְּלַעַן,
וּנְעַנְר אָרָאַט סְמוּךְ אַגְּרוּסָעַן עַר
בָּאָלָגָן.
אָנוּמָעַר רַעַרְקַעְצָעַ אָנוּ גַּעַלְגַּנְגַּעַן צַ
נַעַוְנוּגַּעַן דָוּ מַוְתָּאַרְבַּעַנְטַוְרַשְׁאַקְטָה בְּפָוּן הַ
גַּעַלְבָּאָרֶט אָנוּ עַר וּוּעַט פָּוּן צַחַט צַעַנְיַעַן
צַוְשַׁעַטְעַן וּוּנְעַנְר בְּעַלְעַרְחַעַנְגָּאַג אַרְטַוְקָלְעַט
אָנוּ לְאָרוּשָׂעַר טַגְנַעַלְפָאַטָּה.

(ג) אַנְגַּוְסָעַר בָּשָׂר וּוּנְעַנְר פָּוּן מַאַ-
סָאַטָּאָה, וּוּסָמַק עַרְגַּעַטְמָט זַוְּד מִיטָּסָרָה
בָּאוּ אַבְּוּסָאַל סָחוּרָה אַנוּפָעַר דָוּ דָעַר.
פָּעַר אָנוּ דָאַנְעַרְשָׁטָהָן נַעַגְגַּנְגַּעַן צַוְּסָמָ-
קָעַן הָאָרוּ אַנְגַּלְיְקָעַן סָחוּרָה. אָנוּ
אָוּנְדָר אָנוּ עַר אַנְגַּעַטְמָטָן קַעַן פָּאַבְּיָאַט
נַעַז אָנוּ בְּעַשְׁלַאַסָּעַן דָאַרְטָה אַנְגַּעַוְוּזָעַן
נַעַטְמַגְעַן. מַעַן הַאָט אָהָם אַנְגַּעַוְוּזָעַן
אַיוֹדְוִישָׂ גַּאַסְטָ-חַיּוֹן, וּוּזְרָעַר הַאָט נַעַז
קָרְנוּעַן אַנְגַּטְ-לַעַנְגָּר. דָאַרְטָה הַאָט עַר
גַּעַטְרַאַפְּעַן נַעַד 8 יְוֹדָעָן, סְמוּךְ וּלְעַכְעַט
עַר הַאָט זַוְּד בְּעַקְעַנְטָמָט אָנוּ זַיְסָר סְמוּךְ
גַּעַחַעַן, אָז עַר קְלוּזָבָט זַוְּד נַעַד לְאָרוּ
סְוִיכָעַן אַבְּוּסָאַל סָחוּרָה. צַוְמַאַרְגַּעַן
בָּעַת וּוּנְעַנְר הַאָט גַּעַטְמָט זַוְּד אָנוּ וּזְגָעַן

**איבגעס קרובים האבעו קיינמאָל נישט
געלייענט זילען ווערט**

פישוט אובייקטיבי נאטיביזם צו זיין 100-טעו געבורטס-טאג

איבסאנ'ס מוטשער און זיין שעומטער
זענגן געווען זעהר שטערענגע רעליגוינישע
קאנטזוקער, און זיין האבען שטערדונג
גע'טעהה' טوط אובסאנ'ע ער זאל
אוועלזוארטהען זיין, "נאטלאזע" ארבטט
פָּוֹ שְׁרִטְבְּעָרָע אָוֹן זָאַל דְּרַטְבְּעָוָן זָיְן
נְשָׂמָה דְּרוֹר תְּפִילָה אָוֹן מְצֻוֹת. בְּלִינוֹ
עָנוֹ יְגַנְּגֶעָרָע בְּרוֹדָרָ, וְעַלְכָּעָר הַחֲטָאת
אַיְבָּעָרְגַּעַט אַוְבָּסְאָןְעָן מִיט עַטְלִיכָּעָר
יְאָהָר, הַחֲטָאת אַיְיָנָמָל אַיְבָּעָרְגַּעַט
אַפָּאָר שְׁטַעַלְעָן פָּאָן אַוְבָּסְאָןְעָן דְּרַטְמָא
"בראנְר" אָוֹן "רוֹן צְלָלָעָן פָּאָן דָּעָר נָעָן
וְעַלְשָׁאָמָּעָן".

אַוְבָּסְאָןְעָן הַחֲטָאת זְיַעַן עַלְטָעָרָן גְּנַשְּׁטָלָב
נְהָאָטָט, דְּעַרְצָעָהָלָט פְּרַאָקְעָמָאָר קָאָט.
וְעָנוֹ ער אָוֹן אַלְטָג גְּנוּעָוָן 17 יְאָהָר אָוֹן
וְעַלְשָׁאָמָּעָן.

ב' או זנאר וו אס אטנערדרוקט גאנזערן
א נטע ביאנרגראט אן או אונטשען עון, גאנז
שרונגען טו הון האלדרו סאט, אט פראקעסאָר
הו אסלא, וועלצער שטאטט טו דעם
זעלטצען צומתעלע, וו אונטשען אוין
געפערען געווואָרן. ער אוין אסיד יאַתְהָ
ווען געווואָן פערענגליך בעסקאנט טומ
האָפָּעָן קונגמאל גאנרנשט געלגענט טו
איינטשען עון אוין מיט אונטשען סאנצער
קאנטלייע.
די נעה פִּיאָנְגָּרָאַטְהָיָעּ ווְעֶרֶת בְּעַטְרָאַכְּט
פְּאַר דָּעֵר בְּעַטְמָעֵר לְעַבְנָגּ-בְּעַשְׂרִיטְבּוֹגּ
טְּאַנְגָּס אַלְטָמָעָן נָאָרוֹאָגְנוֹשָׁן דְּרַאֲמַטְאָרָן,
וּשְׁילְטִיםְעָרָן אוֹנוֹ נִשְׁתָּחָוּ נְוָתָּבָעָ
קְאַנְטָן גְּעוּוֹן מִיט אַונְטשָׁעָן סְאַמְּטָיְלָעָן גְּאנְצָעָן
בְּאוֹזָעָן וּוֹסָצָן טְוָן וּזְוָן הַטְּאַרְאַרְיָשָׁאָר
טְּאַמְּטָנְגָּעָטָן. פְּאַרְקָעָהָרָט, ווֹן האָפָּעָן מיט
פְּאַלְעָן מִיטְלָעָן גְּאוֹזָעָן אַפְּרִיטָמָעָן אַיבָּן,
געווואָן גְּאוֹזָעָן אַפְּרִיטָמָעָן אַיבָּן.



ב' מילשין אונטה

אין עישן או שטערת בלעגערן ווים. אויל
ה' קליין אויך אויש גאנז מאלטערט אין
שטעמיג געלן
ה' קאַפֶּן און פון זונטשען אויל
שטעמיג עודין אויל בילע
ה' קלען אויש שטערת נאר

MYDLO
JELEN SCHICHT

אלאל אלאל
אין צענטרום פון שטאמט חווינץ 40 קוֹן. דָּבָּר אַּלְּבָּרָּמָּעָּן
עוֹנְנוּמְיִלְּ עַטְּלִיבְּ צִימְטְּרְן פון
וְאַפְּאָרְטְּ גַּעֲזְוּבְּטָן.
ה' ערמאָרְהָרְעֵי: טַלְעַמְפְּאֵי 41-01.



מעכניישען שלאמער אווע שוייערט
J. Reder, Łódź
Konstantynowska 11/13
וְרֵדֶר פון פְּרָנְסְקְּ-רַּקְּעְטְּ-פְּרוֹפְּּרְּזְּטְּן אַן אַּלְּבָּרָּמָּעָּן
אַלְּבָּרָּמָּעָּן, בָּעֵן, אַן שְׁמִינְיְּ-סְׂטוּפְּן פְּרָנְסְקְּ-פְּרָנְסְקְּן אַן סְׂטוּפְּן
שְׁנַׂיְּעָן בְּלִינְן!



אַרְמָלְעָנְדָר פָּלְטָן
אַן טְּבָּעָן דְּשְׂטוּפְּן גַּלְּגָלְטָן אַן פְּרָנְסְקְּ-פְּרָנְסְקְּן
דָּרְשָׂנְגְּרָן חַטְּבָּן סָאִירָן 414
8683

אַ יְוָגַעַל

ה' 16-15 יְוָרָטְהָן פָּן וְסָקְרָטְהָן גַּעֲזְוּבְּטָן
אַן פְּלִידָן וְקָרְבָּן פְּרָנְסְקְּ-פְּרָנְסְקְּן

פָּעָרְלְבִּרְעָצֶר

דָּרְשָׂנְגְּרָן 7 אַ פְּרָנְסְקְּן דָּרְשָׂנְגְּרָן פְּרָנְסְקְּ-פְּרָנְסְקְּן
דָּרְשָׂנְגְּרָן 10 אַ פְּרָנְסְקְּן דָּרְשָׂנְגְּרָן
טְּבָּעָן אַן דָּרְשָׂנְגְּרָן-קָאָפָּן. דָּרְשָׂנְגְּרָן
בִּינְדְּרָעָן עֲרָבָּן גַּעֲזְוּבְּטָן גַּעֲזְוּבְּטָן
פְּרָנְסְקְּן 22 אַן אַפְּנָסְקְּן גַּעֲזְוּבְּטָן
8680



צְוָן פְּשָׁרְדִּינְגְּן

פְּרָנְסְקְּ-פְּרָנְסְקְּן אַן אַפְּנָסְקְּן גַּעֲזְוּבְּטָן
בְּגַעַן אַן פְּרָנְסְקְּן אַן אַפְּנָסְקְּן גַּעֲזְוּבְּטָן
דָּרְשָׂנְגְּרָן 22

DANZIGER WERFT

Danzig

gewährt bei Ihrem bedeutenden Absatz

ausserst günstige Preise
und höchste Rabatte auf

ELEKTROMOTOREN

für Gleich- und Drehstrom
Gleichstrom - Generatoren

TRANSFORMATOREN

Näheres durch unser Zweigbüro: Lodz,
ul. Traugutta 9, tel. 41-83. durch unser
Lager: Ferro Elektricum, Lodz, ul. Piotrkowska 185. Konrad Skowronski, Pabianice, ul. Moniuszki 48, oder durch die

DANZIGER WERFT, Danzig

ראָמְפָעָן

סְׂדֵד שְׁפִּיעָן-צִיםְעָרָן סָאָלָן-סָאָמִינְגָּן
שְׁלָאָטְ-צִיםְעָרָן
סְׂדֵד יְהָדָה סְׂפִּירְ-בָּנְגָעָן אַן

Sz. P. Szmałewicz
פָּלְאָדְוָן-אַנְזָאָהָן 8, מְעָלָן 64-59.

וְרֵזְוּן גַּוְגְּגָן-רִזְפְּרָסְוּרָן, גַּוְגְּגָן-גַּוְגְּגָן, קָסְטִירְוּן.

וְרֵיכְטְּלִיגְ אָוֹהָה דָּי, וְרֵם פָּהָדְרָעָן !!

וְרֵיכְטְּלִיגְ אָוֹהָה אַוְרְלִיבְּ-אָפְּרָהָן !!

וְרֵיכְטְּלִיגְ אָוֹהָה אַוְרְלִיבְּ-אָפְּ